

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 januari 2000

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het koninklijk besluit  
n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het  
rust- en overlevingspensioen voor  
werknemers teneinde de cumulatie toe te  
staan van een overlevingspensioen en een  
uitkering wegens ziekte, invaliditeit of  
onvrijwillige werkloosheid**

**(ingediend door mevrouw  
Pierrette Cahay-André)**

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

19 janvier 2000

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'arrêté royal n° 50 du  
24 octobre 1967 relatif à la pension de  
retraite et de survie des travailleurs  
salariés en vue d'autoriser le cumul entre  
une pension de survie et une indemnité  
pour cause de maladie, d'invalidité ou de  
chômage involontaire**

**(déposée par  
Mme Pierrette Cahay-André)**

---

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales		
CVP	:	Christelijke Volkspartij		
FN	:	Front national		
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement		
PS	:	Parti socialiste		
PSC	:	Parti social-chrétien		
SP	:	Socialistische Partij		
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok		
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten		
VU&ID	:	Volksunie&ID21		
Afkortingen bij de nummering van de publicaties :			Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000	: Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM	: Réunion de commission
Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers			Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :			Commandes :	
Natieplein 2			Place de la Nation 2	
1008 Brussel			1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60			Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74			Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be			www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be			e-mail : aff.generales@laChambre.be	

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel n<sup>o</sup> 423/1-95/96.

Artikel 25 van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers bepaalt dat, uitgezonderd in de gevallen bepaald door de Koning, het overlevingspensioen slechts uitbetaalbaar is indien de gerechtigde geen beroepsarbeid uitoefent en geen vergoeding geniet wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid.

Artikel 64, § 2, B, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers bepaalt de gevallen en de voorwaarden waarin de uitoefening een beroepsbezigheid de betaling van het overlevingspensioen niet in de weg staat. Tot op heden heeft de Koning evenwel in geen enkele afwijking voorzien waarbij het is toegestaan om het overlevingspensioen te cumuleren met de uitkeringen bepaald in de Belgische wetgeving inzake sociale zekerheid en die in het voornoemd artikel 25 worden vermeld.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe deze leemte in de wetgeving aan te vullen. Het doel is tweeledig : een einde maken aan een onrechtvaardige toestand en de wetgeving inzake de overlevingspensioenen harmoniseren.

1. Het wetsvoorstel strekt ertoe een einde te maken aan de onrechtvaardigheid dat mensen die een overlevingspensioen genieten en een wettelijk toegestane beroepsbezigheid uitoefenen, hun inkomen sterk zien dalen doordat zij arbeidsongeschikt of werkloos worden.

Doordat ze arbeidsongeschikt of werkloos worden, ontvangen ze niet meer het loon dat hun wettelijk toegestane activiteit hen opleverde; indien ze een uitkering wegens ziekte of werkloosheid ontvangen, wordt de betaling van hun overlevingspensioen immers opgeschort.

2. Dit wetsvoorstel zal ook het gebrek aan juridische samenhang verhelpen. Alle bepalingen betreffende de arbeidsovereenkomst zijn immers van toepassing op de gepensioneerden die beroepsarbeid verrichten in het raam van een dergelijke overeenkomst.

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi n<sup>o</sup> 423/1-95/96.

L'arrêté royal n<sup>o</sup> 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prévoit en son article 25 que, hormis les cas prévus par le Roi, la pension de survie n'est payable que si le bénéficiaire n'exerce pas d'activité professionnelle et s'il ne jouit pas d'une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire.

L'article 64, § 2, B, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, définit les cas et les conditions dans lesquels l'exercice d'une activité professionnelle ne fait pas obstacle au paiement de la pension de survie. Mais jusqu'à présent le Roi n'a apporté aucune dérogation autorisant le cumul entre une pension de survie et les indemnités prévues par la législation belge de sécurité sociale et mentionnées à l'article 25 précité.

La présente proposition de loi vise à combler ce déficit législatif. Elle a un double objectif : mettre fin à une situation inéquitable et harmoniser la législation en matière de pension de survie.

1. La proposition de loi vise à mettre fin à la situation inéquitable dans laquelle se trouvent les personnes qui, bénéficiant d'une pension de survie et exerçant une activité professionnelle autorisée par la loi, voient leurs revenus fortement baisser parce qu'elles se retrouvent en incapacité de travail ou au chômage.

Parce qu'elles se retrouvent en incapacité de travail ou au chômage, elles ne reçoivent plus le salaire que leur procurait leur activité autorisée; si elles perçoivent une indemnité de maladie ou de chômage, le paiement de la pension de survie est suspendu.

2. La présente proposition de loi mettra fin aussi à une incohérence juridique. En effet, toutes les dispositions relatives au contrat de travail sont applicables aux pensionnés qui exercent des activités dans de tels liens.

Tot op heden heeft de Koning geen gebruik gemaakt van de bevoegdheid die Hem krachtens artikel 25 van het koninklijk besluit n° 50 werd toegekend om de cumulatie van het overlevingspensioen en de sociale-zekerheidsuitkeringen toe te staan. Bijgevolg blijft cumulatie verboden <sup>(1)</sup>.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe die cumulatie toe te staan — en op die manier een einde te maken aan een onrechtvaardige situatie — en meer samenhang te brengen in de wetgeving op het stuk van het overlevingspensioen.

Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend om de cumulatie van een overlevingspensioen en een sociale-zekerheidsuitkering te beperken.

Artikel 2 van het wetsvoorstel strekt ertoe de cumulatie mogelijk te maken van een overlevingspensioen en een werkloosheidsuitkering of een ziekte- of invaliditeitsuitkering voor iemand die wettelijk toegestane beroepsarbeid verricht en onvrijwillig werkloos of arbeidsongeschikt wordt.

De cumulatie mag evenwel bepaalde maximumbedragen die door de Koning zullen worden bepaald, niet overschrijden.

Jusqu'à présent, le Roi n'a pas usé du pouvoir qui lui est donné par l'article 25 de l'arrêté royal n° 50 pour autoriser le cumul de la pension de survie et des indemnités de sécurité sociale, le cumul reste donc interdit <sup>(1)</sup>.

La présente proposition de loi vise à autoriser ce cumul et donc à mettre fin à une situation inéquitable et à rendre la législation en matière de pension de survie plus cohérente.

Compétence est donnée au Roi pour limiter le cumul entre une pension de survie et une indemnité de sécurité sociale.

L'article 2 de la proposition de loi vise à autoriser le cumul entre une pension de survie et une allocation de chômage ou une indemnité de maladie ou d'invalidité dans le chef d'une personne, qui exerçant une activité autorisée subirait une situation de chômage involontaire ou d'invalidité.

Le cumul ne peut toutefois pas dépasser certains plafonds qui seront déterminés par le Roi.

Pierrette CAHAY-ANDRÉ (PRL-FDF-MCC)

<sup>(1)</sup> Het Hof van Cassatie heeft aan dit principe herinnerd, (verenigde kamers), 1 juni 1987, JTT 1987, blz. 349.

<sup>(1)</sup> Principe rappelé par la Cour de cassation (chambres réunies), 1<sup>er</sup> juin 1987, JTT 1987, p. 349.

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 25 van het koninklijk besluit n<sup>o</sup> 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer de langstlevende echtgenoot voor de pensioenleeftijd een overlevingspensioen geniet en daarnaast een door de Koning toegestane beroepsbezigheid uitoefent, geniet hij evenwel in geval van onvrijwillige werkloosheid of ziekte, ofwel een werkloosheidsuitkering, ofwel een ziekte- of invaliditeitsuitkering, of nog enige daarmee gelijkgestelde uitkering die berekend is op het bedrag van de bezoldiging van de toegestane arbeid die als grondslag gediend heeft voor de inning van de sociale bijdragen.

De cumulatie van het overlevingspensioen enerzijds en de werkloosheidsuitkering of de ziekte- of invaliditeitsuitkering anderzijds mag een door de Koning bepaald maximumbedrag niet overschrijden. ».

11 januari 2000

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée par l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 25 de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est complété par ce qui suit :

« Toutefois, lorsqu'avant l'âge de la retraite, le conjoint survivant bénéficie d'une pension de survie et exerce parallèlement une activité autorisée par le Roi, il bénéficie en cas de chômage involontaire ou de maladie, soit de l'allocation de chômage, soit de l'indemnité de maladie ou d'invalidité ou encore de toute indemnité en tenant lieu, calculée sur le montant de la rémunération du travail autorisé qui a servi d'assiette à la perception des cotisations sociales.

Le cumul de la pension de survie d'une part et de l'allocation de chômage ou de l'indemnité de maladie ou d'invalidité d'autre part ne peut dépasser un plafond déterminé par le Roi. ».

11 janvier 2000

Pierrette CAHAY-ANDRÉ (PRL-FDF-MCC)